



# 08 Haushalte und soziales Leben

## Famiglie e aspetti sociali



Die Daten zum **Einkommen der Haushalte** werden der demoskopischen Untersuchung zu den Einkommens- und Vermögensverhältnissen der Haushalte in Südtirol entnommen, die im Jahr 2014 vom ASTAT durchgeführt wurde.

**Äquivalenzeinkommen (äquivalisiertes Haushaltseinkommen):** Das Äquivalenzeinkommen wird ermittelt, indem das Haushaltseinkommen durch die Summe der Bedarfsgewichte der im Haushalt lebenden Personen geteilt wird. Es stellt das Einkommensniveau dar, welches eine Person - würde sie allein leben - erreichen müsste, um denselben Lebensstandard zu haben wie die Familie, in der sie lebt. Es handelt sich hierbei also um ein individuelles Maß. Durch diese Vorgangsweise werden die durch die verschiedenen Haushaltsgrößen und -zusammensetzungen verursachten Unterschiede beseitigt. Das Äquivalenzeinkommen, welches für die zu einer Familie gehörenden Mitglieder errechnet wird, stellt somit auch das äquivalisierte Haushaltseinkommen dar.

**Gini-Index:** gebräuchliches Maß für die Einkommensverteilung. Der Wert ist gleich 0, wenn alle Haushalte ein gleich hohes Einkommen haben (perfekte Gleichheit). Ein Wert von 1 wäre dann erreicht, wenn nur ein Haushalt das gesamte Einkommen erzielte, alle anderen aber leer ausgingen (maximale Ungleichheit).

Die **Armutsgefährdungsschwelle** ist der Betrag des Äquivalenzeinkommens, der die Grenze für die Armutsgefährdung bildet. Verfügt ein Haushalt über ein Äquivalenzeinkommen unterhalb dieses Schwellenwertes, so wird Armutsgefährdung angenommen. Die Armutsgefährdungsschwelle wird gemäß der Eurostat-Definition bei 60% des Medians des Äquivalenzeinkommens der Bevölkerung festgelegt.

I dati sui **redditi delle famiglie** derivano dall'indagine demoscopica sulla situazione reddituale e patrimoniale delle famiglie in provincia di Bolzano condotta dall'ASTAT nel 2014.

**Reddito equivalente (reddito familiare equivalente):** viene calcolato dividendo il reddito familiare per la somma dei coefficienti di fabbisogno dei componenti familiari. Esso rappresenta il livello di reddito di cui ciascun individuo dovrebbe disporre se visse da solo per raggiungere lo stesso tenore di vita che ha nella famiglia in cui vive, si tratta quindi di una misura individuale. In questo modo si eliminano le differenze dovute alla diversa numerosità e composizione delle famiglie. Il reddito equivalente, calcolato per gli individui appartenenti ad una famiglia con determinate caratteristiche, rappresenta quindi anche il reddito familiare equivalente.

**Indice di Gini:** misura sintetica del grado di disuguaglianza della distribuzione del reddito. È pari a 0 nel caso di una perfetta equità della distribuzione dei redditi, ovvero quando tutte le famiglie ricevono lo stesso reddito. È invece pari a 1 nel caso di totale disuguaglianza, quando il reddito totale è percepito da una sola famiglia e tutte le altre non hanno reddito.

La **soglia della condizione a-rischio-povertà** è l'importo del reddito equivalente che determina la soglia della condizione familiare a-rischio-povertà. Se una famiglia ha un reddito equivalente inferiore a questo valore soglia è considerata a rischio povertà. La soglia della condizione a-rischio-povertà è calcolata, come da definizione Eurostat, al 60% della mediana del reddito equivalente della popolazione.



**Finanzielle Deprivation** ist die (auch nur vorübergehende) Unmöglichkeit, sich bestimmte Güter/Verhaltensweisen zu leisten. Für Südtirol wurden acht Güter/Verhaltensweisen ausgewählt, die als Indikatoren für finanzielle Deprivation dienen.

Aus der **Kombination von finanzieller Deprivation und Armutsgefährdung** ergeben sich vier Armutslagen. Die erste Armutslage ist die „**manifeste Armut**“. Diese tritt auf, wenn der Haushalt gleichzeitig finanziell depriviert und armutsgefährdet ist. Trifft keine der beiden Situationen auf einen Haushalt zu, spricht man von der Armutslage „kein Mangel“. Wenn nur eine der beiden Bedingungen zutrifft, handelt es sich um „Einkommensmangel“ (wenn der Haushalt nur armutsgefährdet ist) oder um „Teilhabemangel“ (wenn der Haushalt nur finanziell depriviert ist).

Die Daten zu den **Verbrauchsausgaben der privaten Haushalte** entstammen einer Stichprobenerhebung des ISTAT, die anhand einer Auswahl von Haushalten in Südtirol durchgeführt worden ist. Die ab 2014 veröffentlichten Daten basieren auf einer neuen Erhebung, welche die frühere Erhebung zum Verbrauch ersetzt. Die Untersuchung richtet sich nun nach dem internationalen Standard zur Klassifikation von zum Verbrauch bestimmten Gütern und Dienstleistungen (Classification of individual Consumption by Purpose). Die Anzahl der Ausgabearten wurden von 264 auf 473 erhöht. Somit unterscheidet sich auch die Zusammensetzung der aktuellen Verbrauchsgruppen von jener der bis 2013 veröffentlichten Verbrauchsgruppen.

Jährlich wird vom ISTAT auf gesamtstaatlicher Ebene eine Stichprobenerhebung, die Mehrzweckerhebung der Haushalte, durchgeführt und in Südtirol vom ASTAT koordiniert. Das Ziel der Erhebung besteht darin, mehrere Aspekte des täglichen Lebens besser kennenzulernen. Einige Ergebnisse der letzten Erhebung, die im April 2019 stattfand, werden in diesem Kapitel vorgestellt. Dabei handelt es sich um **Daten zum sozialen Engagement, zur Politik und zu den sportlichen Tätigkeiten**.

La **deprivazione finanziaria** è definita come l'impossibilità di procurarsi (anche momentaneamente) determinati beni/servizi. Come indicatori della deprivazione finanziaria sono stati selezionati per la provincia di Bolzano otto beni/servizi.

Attraverso la **combinazione tra la condizione di deprivazione finanziaria e la condizione a-rischio-povertà** sono classificabili quattro tipologie di povertà. La prima è denominata "**povertà manifesta**" e si ha quando nella famiglia deprivazione finanziaria e condizione a-rischio-povertà si presentano simultaneamente, mentre se nella famiglia non si presenta né l'una né l'altra, siamo in presenza di "nessuna carenza". Nel caso si presenti una soltanto delle due condizioni siamo rispettivamente nel caso di "carenza reddituale" (è presente solo la condizione a-rischio-povertà) oppure "carenza di partecipazione" (è presente solo la deprivazione finanziaria).

I dati sulla **spesa per consumi delle famiglie** risultano da una rilevazione campionaria dell'ISTAT effettuata su un campione di famiglie residenti in provincia di Bolzano. I dati diffusi a partire dal 2014 si basano su una nuova indagine, che sostituisce la precedente indagine sui consumi. L'indagine si basa sullo standard internazionale della classificazione di beni e servizi oggetto di consumo (Classification of individual Consumption by Purpose), aumentando da 264 a 473 il numero delle voci di spesa. Pertanto, gli attuali capitoli di spesa differiscono anche per composizione da quelli pubblicati fino al 2013.

Annualmente viene svolta un'indagine campionaria realizzata dall'ISTAT a livello nazionale (Indagine Statistica Multiscopo sulle famiglie) e coordinata dall'ASTAT a livello locale, al fine di conoscere i vari aspetti del vivere quotidiano. Alcuni risultati dell'ultima ricerca, svoltasi in Alto Adige nel mese di aprile 2019 (nello specifico **partecipazione sociale, politica e attività sportiva**), sono presentati in questo capitolo.

Tab. 8.1

**Durchschnittliches Haushaltseinkommen nach Einkommensart (a) - 1998, 2003, 2008 und 2013**

Jahresdurchschnitt in Euro

**Reddito familiare medio per tipologia di reddito (a) - 1998, 2003, 2008 e 2013**

Valore medio annuo in euro

EINKOMMENSARTEN	Durchschnittliches Haushaltseinkommen Reddito medio delle famiglie						TIPOLOGIA DI REDDITO
	1998 (Euro)	2003 (Euro)	2008 (Euro)	2013 (Euro)	% Veränderung 2008/2013 Variazione % 2008/2013		
					Nominal Nominale	Real Reale	
<b>Direktes Einkommen</b>	<b>23.383</b>	<b>29.884</b>	<b>32.618</b>	<b>35.604</b>	<b>9,2</b>	<b>-2,3</b>	<b>Reddito diretto</b>
<i>davon: Erwerbs- und Renten- einkommen (b)</i>	22.626	28.561	31.810	33.468	5,2	-5,8	<i>di cui: reddito da lavoro e da pensioni (b)</i>
<b>Öffentliche Beiträge (c)</b>	<b>4.655</b>	<b>3.860</b>	<b>3.651</b>	<b>4.197</b>	<b>15,0</b>	<b>2,9</b>	<b>Contributi pubblici (c)</b>
<b>Haushaltseinkommen</b>	<b>23.565</b>	<b>30.122</b>	<b>33.433</b>	<b>36.774</b>	<b>10,0</b>	<b>-1,6</b>	<b>Reddito delle famiglie</b>

(a) Bei der Berechnung des Durchschnitts wurden nur die Haushalte, die das entsprechende Einkommen beziehen, berücksichtigt.  
 Gli importi medi sono calcolati considerando solo le famiglie che percepiscono il tipo di reddito in questione.

(b) In den Jahren 2008 und 2013 enthält der Wert die Summe aller Einkommensposten einschließlich der Abfertigungen und aller Rentenleistungen, die vor und nach Erreichen des Renteneintrittsalters ausbezahlt werden.  
 Negli anni 2008 e 2013 il valore è dato dalla somma delle voci di reddito, incluse le indennità di fine rapporto e di tutte le voci pensionistiche erogate prima e dopo l'età pensionabile.

(c) Dieser Einkommensposten kann nicht direkt mit den vorhergehenden Erhebungen verglichen werden. Bei den Erhebungen von 2008 und 2013 entspricht die Summe der Haushalte, die öffentliche Beiträge erhalten, der Summe der Haushalte, die mindestens eine der folgenden Unterstützungen beziehen: Begleitgeld, Pflegegeld, Hauspflegegeld; Arbeitsstipendium, Zuschuss für berufliche Eingliederung, Studienbeihilfe; Leistungen der finanziellen Sozialhilfe; Leistungen der ergänzenden Sozialvorsorge; öffentliche Beiträge zu den Mietkosten; öffentliche Beiträge für die Rückzahlung von Darlehen und Krediten. Nicht enthalten sind hingegen die Arbeitslosenunterstützung und die Renten.  
 Questa voce di reddito non è direttamente confrontabile con le rilevazioni precedenti. Nelle rilevazioni 2008 e 2013 il totale delle famiglie che ricevono contributi pubblici è dato dalla somma delle famiglie che percepiscono: assegni di accompagnamento, cura e assistenza domiciliare; borsa di studio lavorativa, indennità di inserimento, sussidio allo studio; prestazioni finanziarie dell'assistenza sociale; prestazioni integrative della previdenza sociale; contributi pubblici per le spese d'affitto; contributi pubblici per il rimborso di mutui/crediti. Non sono incluse in questa voce le indennità di disoccupazione e le pensioni.

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

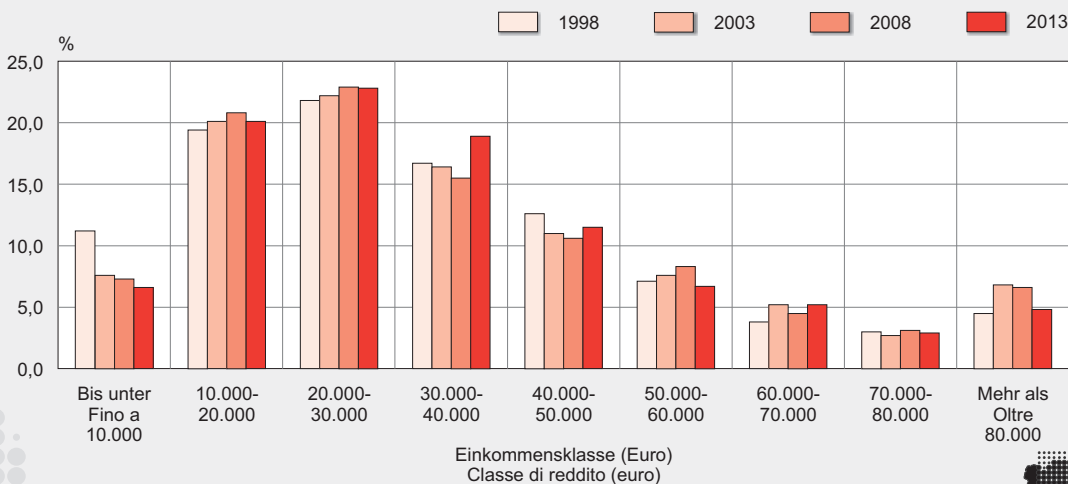
Graf. 8.a

**Haushaltseinkommen: Haushalte nach Einkommensklassen - 1998, 2003, 2008 und 2013**

Prozentuelle Verteilung - Preise 2013

**Reddito familiare: famiglie per classi di reddito - 1998, 2003, 2008 e 2013**

Composizione percentuale - A prezzi 2013



© astat 2020 - Ir





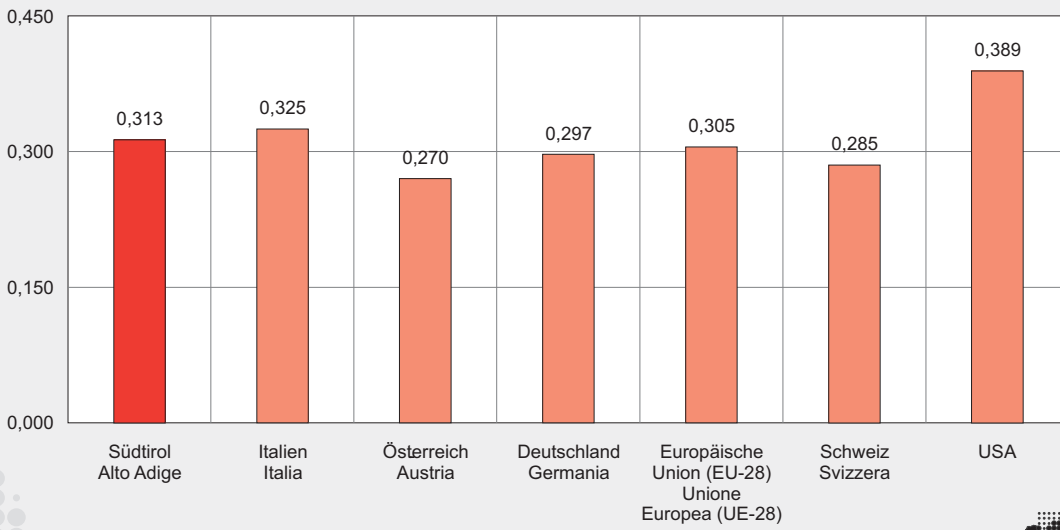
Graf. 8.b

**Gini-Koeffizient des Äquivalenzeinkommens in verschiedenen Ländern - 2013**

Werte zwischen 0 und 1

**Indice di Gini del reddito equivalente per diversi Paesi - 2013**

Valori da 0 a 1



Quelle: / Fonte: OECD, Astat

© astat 2020 - lr



Tab. 8.2

**Äquivalenzeinkommen nach Dezil - 2013 und 2008**

**Reddito equivalente per decile - 2013 e 2008**

% HAUSHALTE	2013				2008		% FAMIGLIE
	Dezil (Euro) (a) Decile (euro) (a)	Mittelwert (Euro) Media (euro)	% Anteil am Einkommen (b) % sul reddito (b)	Kumulierter % Anteil am Einkommen % cumulata sul reddito	Kumulierter % Anteil am Einkommen % cumulata sul reddito		
0-10	9.836	6.165	2,7	2,7	3,2	0-10	
10-20	12.864	11.330	5,0	7,7	7,9	10-20	
20-30	15.100	13.956	6,1	13,8	13,6	20-30	
30-40	17.650	16.337	7,2	21,0	20,3	30-40	
40-50	19.800	18.666	8,2	29,3	28,1	40-50	
50-60	22.108	20.853	9,1	38,4	37,1	50-60	
60-70	25.227	23.741	10,4	48,8	47,4	60-70	
70-80	29.100	27.039	11,9	60,7	58,9	70-80	
80-90	37.180	32.492	14,3	74,9	73,3	80-90	
90-100	....	56.984	25,1	100,0	100,0	90-100	
<b>Insgesamt</b>		<b>22.754</b>	<b>100,0</b>			<b>Totale</b>	

(a) Einkommenswert, der die Klassen voneinander trennt  
Importo di reddito che funge da soglia fra le classi

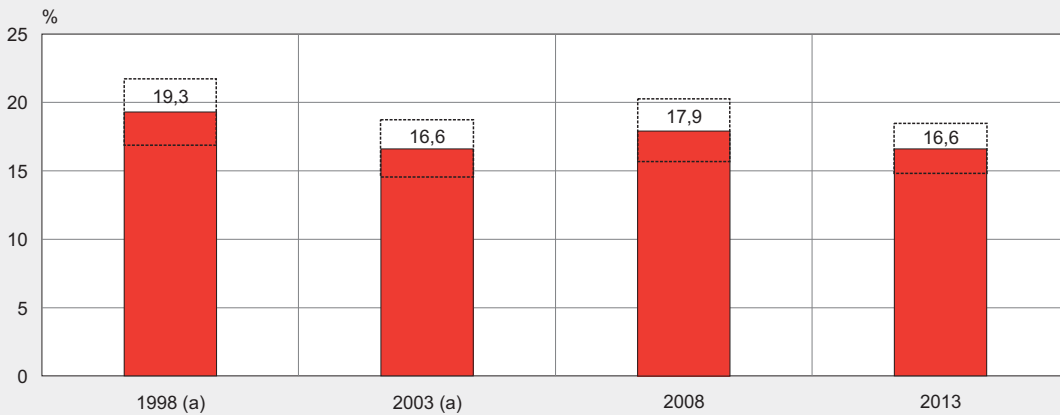
(b) Prozentsatz des vom jeweiligen Dezil gehaltenen Anteils am Einkommen  
Percentuale di reddito del singolo decile sul totale del reddito delle famiglie

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

**Graf. 8.c**
**Armutsgefährdete Haushalte - 1998, 2003, 2008 und 2013**  
 Prozentwerte

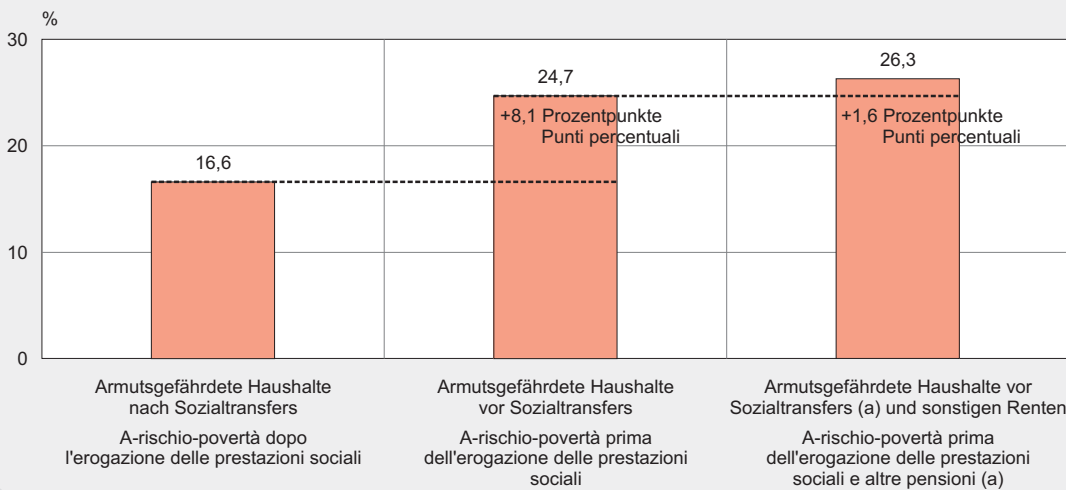
**Famiglie a-rischio-povertà - 1998, 2003, 2008 e 2013**  
 Valori percentuali


 Konfidenzintervall (95%)  
 Intervallo di confidenza (95%)


(a) Die Anteilswerte unterscheiden sich von den in den vorangegangenen Publikationen veröffentlichten, da das Äquivalenzeinkommen der Haushalte anhand der für die vorliegende Publikation angewandten (zum Zeitpunkt der Erstellung der Publikation gültigen) Äquivalenzskala der OECD neu berechnet wurde.  
 I valori percentuali differiscono da quelli delle pubblicazioni precedenti, poiché il reddito equivalente delle famiglie è stato ricalcolato secondo la scala di equivalenza dell'OCSE utilizzata nel presente volume (valida al momento della pubblicazione).

© astat 2020 - Ir


**Graf. 8.d**
**Armutsgefährdete Haushalte nach Einkommensart - 2013**  
 Prozentwerte

**Famiglie a-rischio-povertà per tipologia di reddito - 2013**  
 Valori percentuali


(a) Die sonstigen Renten umfassen: Sozialrenten, Invaliditäts-, Kriegsrenten usw.  
 Altre pensioni comprendono: pensioni sociali, di invalidità, di guerra, ecc.

© astat 2020 - Ir

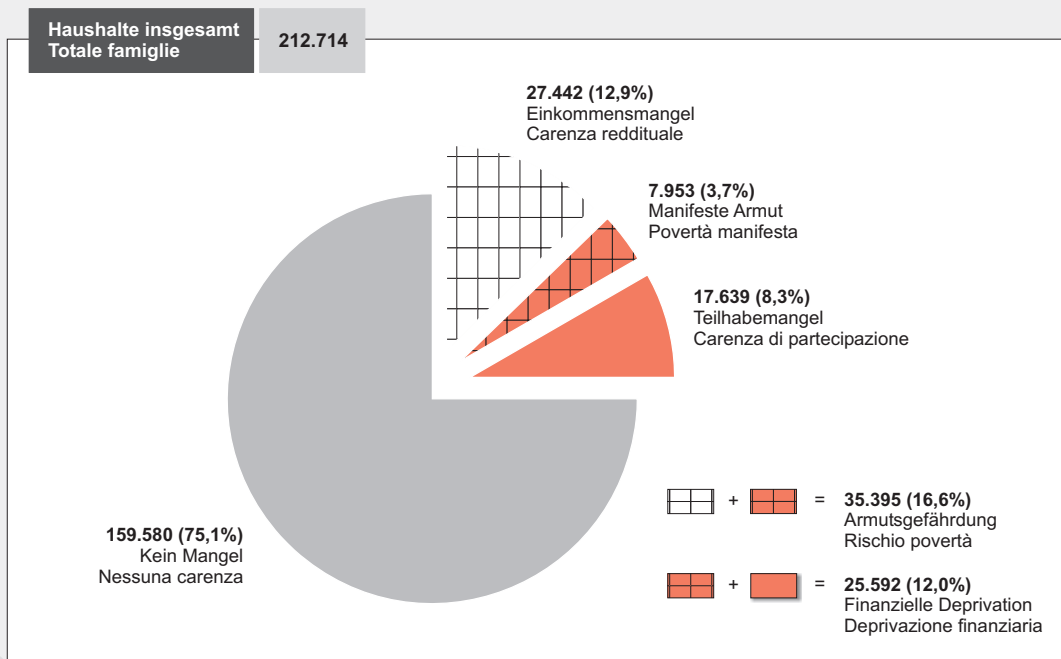




Graf. 8.e

Haushalte nach finanzieller Deprivation und Armutsgefährdung - 2014

Famiglie per deprivazione finanziaria e rischio povertà - 2014



© astat 2020 - Ir



Tab. 8.3

**Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Ausgabeposten - 2017-2019**

Durchschnittliche monatliche Ausgaben in Euro

**Spesa per consumi delle famiglie per voci di spesa - 2017-2019**

Spesa media mensile in euro

VERBRAUCHSGRUPPEN	2017	2018	2019	GRUPPI DI CONSUMO
<b>Lebensmittel und alkoholfreie Getränke</b>	<b>542</b>	<b>492</b>	<b>509</b>	<b>Prodotti alimentari e bevande analcoliche</b>
<b>Alkoholische Getränke und Nichtlebensmittel</b>	<b>2.875</b>	<b>2.832</b>	<b>3.008</b>	<b>Bevande alcoliche e spese non alimentari</b>
Alkoholische Getränke und Tabakwaren	46	53	58	Bevande alcoliche e tabacchi
Bekleidung und Schuhwaren	162	136	143	Abbigliamento e calzature
Wohnung, Wasser, Strom, Gas und andere Brennstoffe	1.182	1.290	1.290	Abitazione, acqua, elettricità, gas e altri combustibili
Einrichtung, Haushaltsartikel und -dienste	146	119	160	Mobili, articoli e servizi per la casa
Gesundheitspflege	140	121	143	Servizi sanitari e spese per la salute
Verkehrswesen	427	360	380	Trasporti
Nachrichtenübermittlung	85	92	76	Comunicazioni
Erholung, Veranstaltungen und Kultur	228	197	209	Ricreazione, spettacoli e cultura
Bildung	11	11	11	Istruzione
Gastgewerbe	243	228	252	Servizi ricettivi e di ristorazione
Sonstige Waren und Dienstleistungen	206	225	287	Altri beni e servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>3.417</b>	<b>3.324</b>	<b>3.517</b>	<b>Totale</b>

Quelle: ISTAT

Fonte: ISTAT

Graf. 8.f

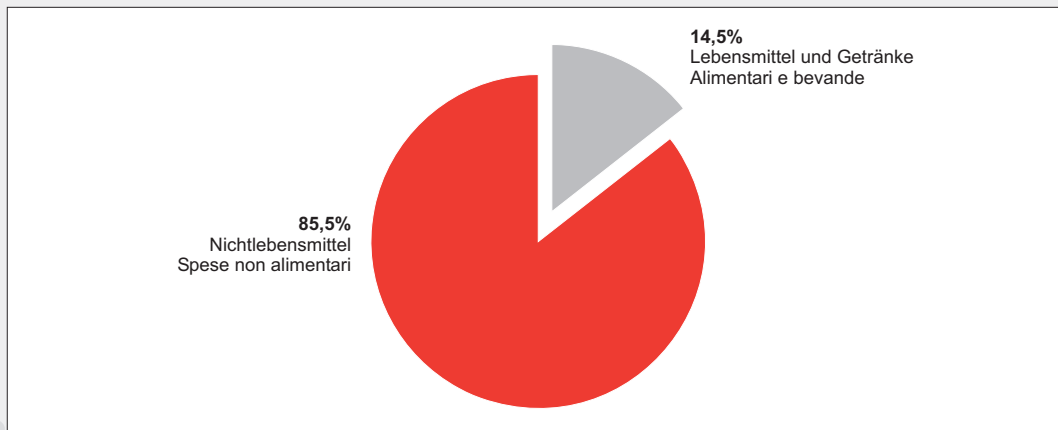
**Verbrauchsausgaben privater Haushalte nach Verbrauchsgruppe - 2019**

Prozentuelle Verteilung

**Spesa per consumi delle famiglie per gruppi di consumo - 2019**

Composizione percentuale

%



© astat 2020 - Ir





Tab. 8.4

**Aktive Teilnahme der Bevölkerung an Vereinstätigkeiten - 2019**

Sind Sie Mitglied einer der folgenden Einrichtungen oder Vereinigungen? - Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

**Partecipazione attiva della popolazione ad attività associative - 2019**

Lei è iscritto a una delle seguenti istituzioni o associazioni? - Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre

	Insgesamt Totale	Geschlecht Sesso		Art der Gemeinde Tipo di comune		
		Männlich Maschi	Weiblich Femmine	Stadt- gemeinden Comuni urbani	Land- gemeinden Comuni rurali	
		Politische Parteien	7,1	10,6	3,8	
Gewerkschaftliche Organisationen	18,3	19,4	17,2	20,7	16,3	Organizzazioni sindacali
Freiwilligenorganisationen	16,0	19,0	13,1	14,4	17,3	Associazioni o gruppi di volontariato
Umwelt-, Bürgerrechts- oder Friedensgruppen	1,6	****	****	****	****	Associazioni ecologiche, per i diritti civili, per la pace
Kultur- oder Freizeitvereine oder andere Vereine	25,3	29,9	20,9	18,5	30,9	Associazioni culturali, ricreative o di altro tipo
Berufsvereinigungen oder -verbände	9,2	12,9	5,7	7,6	10,6	Associazioni professionali o di categoria

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT

Graf. 8.g

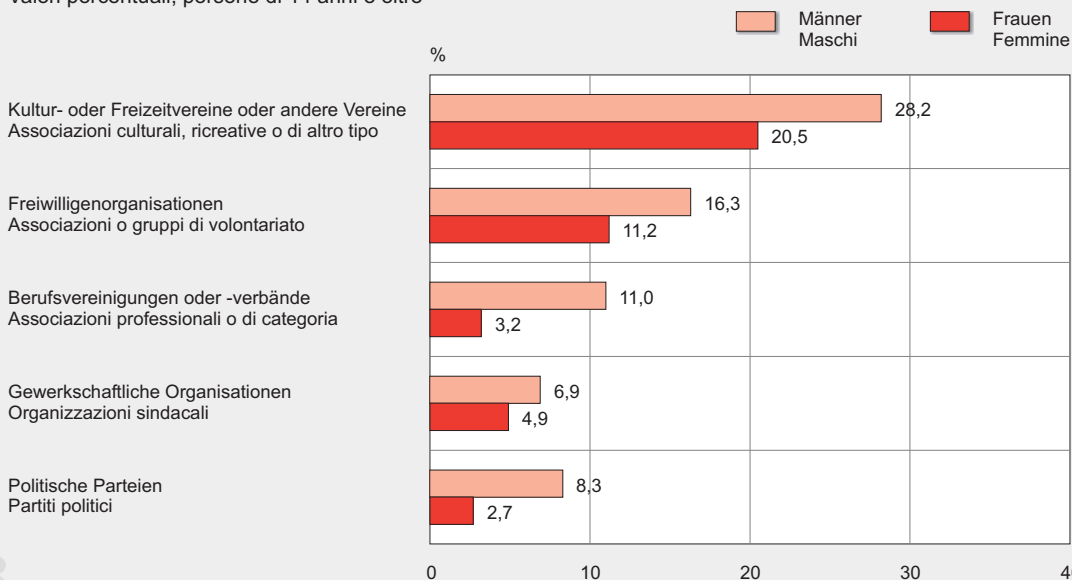
**Aktive Teilnahme der Bevölkerung an Vereinstätigkeiten - 2019**

Haben Sie in den letzten 12 Monaten an Versammlungen der folgenden Einrichtungen und Vereinigungen teilgenommen? - Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

**Partecipazione attiva della popolazione ad attività associative - 2019**

Ha partecipato negli ultimi 12 mesi a riunioni delle seguenti istituzioni o associazioni?

Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre



© astat 2020 - Ir



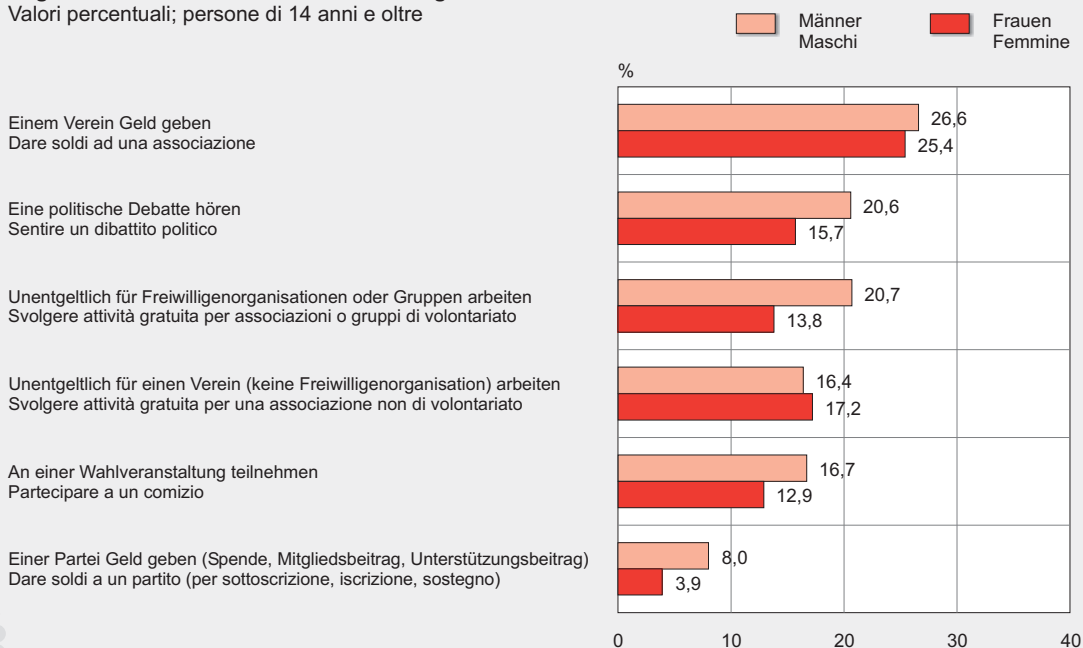


**Graf. 8.h**
**Haben Sie in den letzten 12 Monaten an einer der folgenden Tätigkeiten teilgenommen? - 2019**

Prozentwerte; Personen mit 14 Jahren und mehr

**Negli ultimi 12 mesi ha svolto una delle seguenti attività? - 2019**

Valori percentuali; persone di 14 anni e oltre



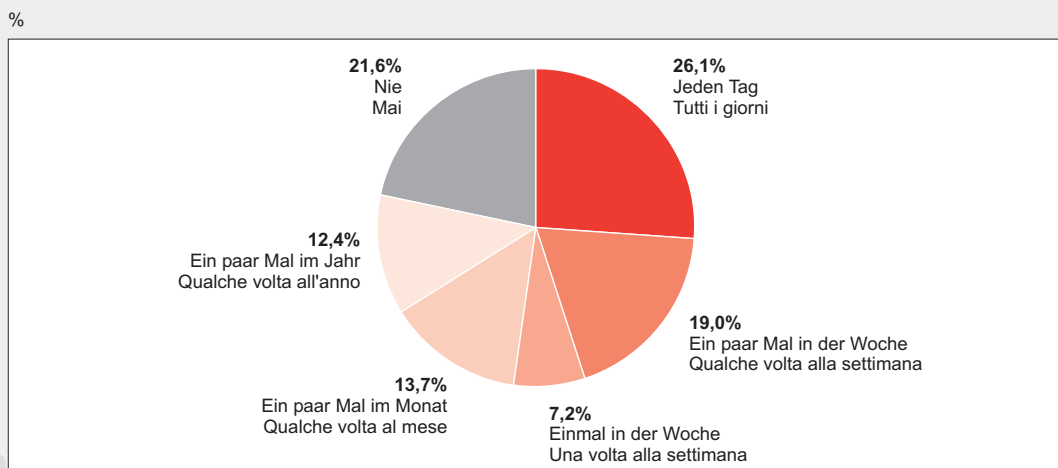
© astat 2020 - Ir


**Graf. 8.i**
**Wie oft informieren Sie sich über das politische Geschehen in Italien? - 2019**

Prozentuelle Verteilung; Personen mit 14 Jahren und mehr

**Con che frequenza si informa dei fatti della politica italiana? - 2019**

Composizione percentuale; persone di 14 anni e oltre



© astat 2020 - Ir





Tab. 8.5

**Sportliche Betätigung nach soziodemografischen Gruppen - 2019**

Prozentuelle Verteilung; Personen mit 3 Jahren und mehr

**Attività sportiva per gruppi sociodemografici - 2019**

Composizione percentuale; persone di 3 anni e oltre

SOZIODEMOGRAFISCHE GRUPPEN	Ich betreibe regelmäßig Sport Pratico sport con continuità	Ich betreibe gelegentlich Sport Pratico sport saltuariamente	Ich betreibe keinen Sport Non pratico sport	GRUPPI SOCIODEMOGRAFICI
<b>Geschlecht</b>				<b>Sesso</b>
Männer	46,2	14,8	39,0	Maschi
Frauen	38,7	12,6	48,7	Femmine
<b>Familienstand</b>				<b>Stato civile</b>
Ledig	50,7	14,2	35,1	Celibe o nubile
Verheiratet	34,9	15,3	49,8	Coniugato/a
Getrennt/geschieden	57,9	****	38,7	Separato/a-divorziato/a
Verwitwet	21,4	****	65,7	Vedovo/a
<b>Alter (Jahre)</b>				<b>Età (anni)</b>
3-17	57,6	14,1	28,4	3-17
18-39	49,6	13,4	37,0	18-39
40-64	41,1	16,9	42,0	40-64
65 und mehr	22,7	7,6	69,7	65 e oltre
<b>Schulbildung</b>				<b>Titolo di studio</b>
Universitätsdiplom und ähnlicher Abschluss	54,4	16,3	29,3	Università e affine
Matura und höhere technische Ausbildung	49,4	15,7	34,9	Maturità e corsi post-diploma
Fachdiplom	45,1	15,4	39,5	Diploma professionale
Mittelschulabschluss	33,3	12,4	54,3	Scuola media
Grundschulabschluss/Kein Abschluss	37,8	10,3	51,8	Scuola elementare/Nessun titolo
<b>Erwerbsstellung (a)</b>				<b>Condizione professionale (a)</b>
Arbeitskräfte	44,7	15,1	40,1	Forze di lavoro
Hausfrauen/-männer	22,4	****	65,9	Casalinghe/i
Schüler/Studenten	56,3	14,9	28,8	Studenti/esse
Rentner	28,5	9,3	62,2	Ritirati/e dal lavoro
<b>Art der Gemeinde</b>				<b>Tipo di comune</b>
Stadtgemeinden	41,1	13,7	45,2	Comuni urbani
Landgemeinden	43,5	13,7	42,8	Comuni rurali
<b>Staatsbürgerschaft</b>				<b>Cittadinanza</b>
Italienisch	43,4	14,1	42,5	Italiana
Ausländisch	33,4	****	57,0	Straniera
<b>Insgesamt</b>	<b>42,5</b>	<b>13,7</b>	<b>43,9</b>	<b>Totale</b>

(a) Personen mit 15 Jahren und mehr  
Persone di 15 anni e oltre

Quelle: ASTAT

Fonte: ASTAT